

Il 3 Aprile 1995 è stata una data molto significativa per la nostra azienda. Ad Hannover in occasione della prestigiosa Fiera ASB, abbiamo presentato i nostri nuovi prodotti. Non voglio dilungarmi in valutazioni tecniche sulle nuove serie perchè saranno ampiamente presentate nel corso di questo numero, di "Bonfiglioli Group News", voglio solo sottolineare quello che questa presentazione ha significato per la nostra Azienda.

Un grande passo avanti nel nostro settore di attività è stato fatto! La Bonfiglioli si è proposta come azienda che guarda al futuro cercando nell'innovazione e nel costante miglioramento di sè i nessi per raggiungere obiettivi di grande significato. Per questo per primi abbiamo presentato un libro frutto del lavoro di eminenti specialisti mondiali che diventerà, sicuramente, un testo di consultazione quotidiana per chi progetta o per chi utilizza motoriduttori; nuovi servizi alla clientela sono stati istituiti, vedi cadvision, nuove strategie produttive si avvieranno nei prossimi mesi. Tutto questo, durante la Fiera di Hannover, è stato il nostro contributo allo sviluppo del nostro settore. Siamo stati onorati anche dalla visita del Cancelliere Kohl, ma questo fa più parte delle note di colore, quello che conta è che grazie al lavoro di tutti voi la Bonfiglioli Riduttori si è conquistata definitivamente il rispetto e l'attenzione degli addetti al settore di tutto il mondo, e questo non può altro che farci onore e farci guardare ai prossimi anni a venire con grande ottimismo.



3rd April 1995 was a date of considerable significance for Bonfiglioli, given that it marked the launch of our new products at the prestigious ASB show in Hannover. This is not the point at which to dwell on the technical merits of the new series, since the subject will be dealt with at length in this issue of "Bonfiglioli Group News"; nonetheless, the importance of the event to the company is worth underlining.

Hannover '95 marked a huge step forward in our field of activity! Bonfiglioli set out its stall as a company looking to the future, banking on innovation and a policy of steady self-improvement as the means by which to achieve substantial objectives. Indeed with improvement in mind, we have published a book reflecting the work of eminent world specialists that is destined undoubtedly to become a day-to-day reference manual for designers and users of geared motors. New customer services have been introduced, notably CADvision, and new production strategies are to be implemented in the coming months. All this was on show at Hannover as evidence of our contribution to the development of power transmission technology. We were also honoured with a visit from Chancellor Kohl, though this was naturally a presentational feature: the real satisfaction for us is that Bonfiglioli Riduttori, thanks to all your efforts, has won the firm respect and worldwide attention of those who know about power transmission, a fact that gives us great pleasure and enables us to look toward the immediate future with great optimism.